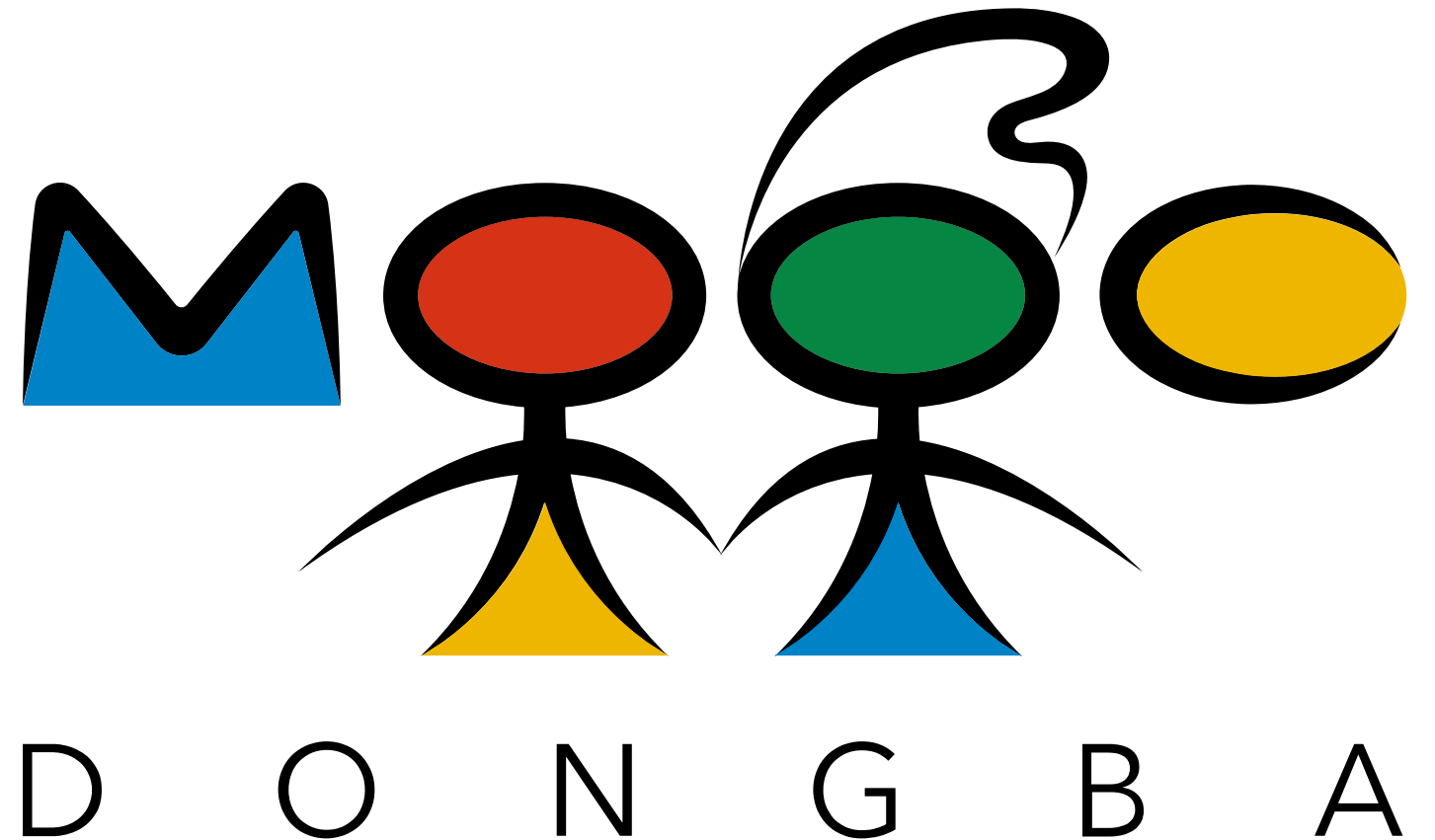


Notre mission est faire connaitre  
dans le monde l'écriture dongba à  
travers le design artistique.

Chen Nan



# 依然活着 的东巴文

Le dongba est  
souvent  
présenté comme  
« la dernière  
écriture pictogr  
aphique »  
vivante dans le  
monde.





设计的表现考虑到东巴文所用的工具与材料，比如竹笔与东巴纸

Une complète présentation du design graphique prend en compte les outils et les matériaux utilisés pour l'écriture dongba, tels que le stylet en bambou et le papier dongba.



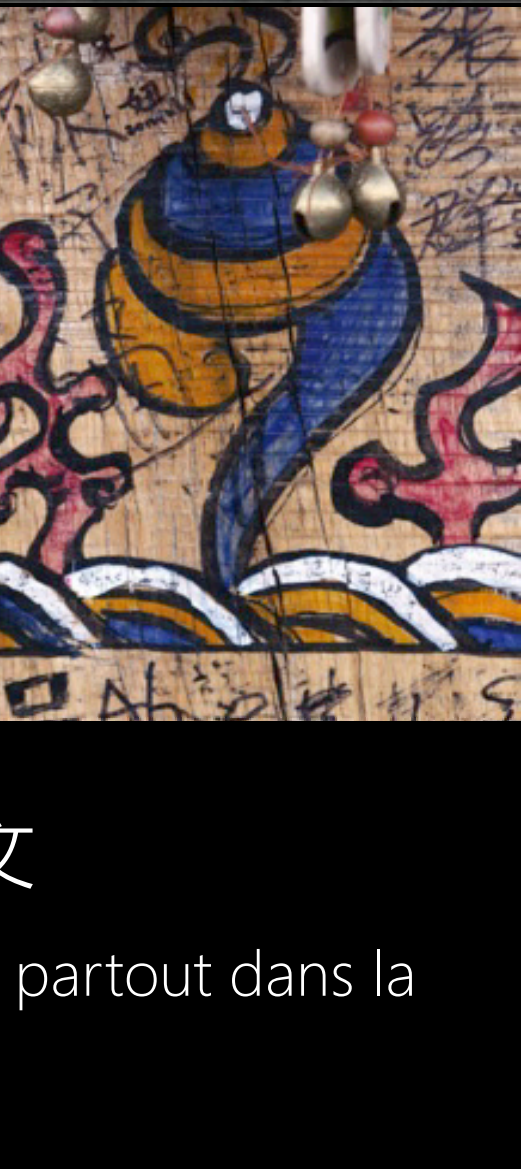
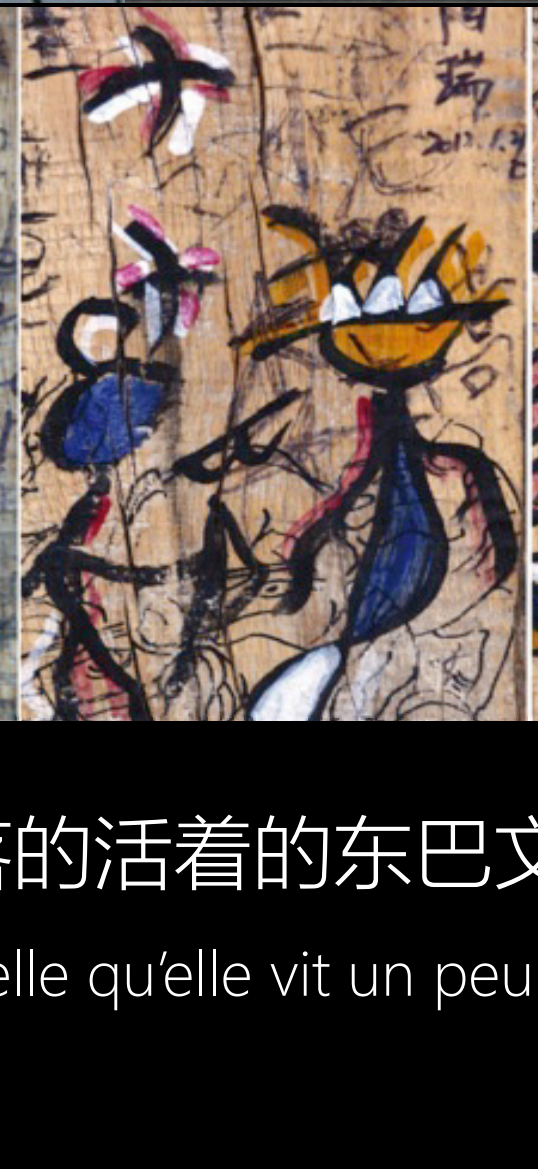


## 竹笔与东巴经文

可以看到彩色的和被进一步  
图案化的字体表现

Stylets en bambou et le papier dongba  
On peut voir ici des polices colorées  
évoluant vers des motifs visuels.





在丽江各个角落的活着的东巴文

L'écriture dongba, telle qu'elle vit un peu partout dans la ville de Lijiang..

# 在日本推广东巴文的设计作品

Promotion de l'écriture dongba au Japon.

书籍出版与软件光盘的组合发布，日本出版机构的正式出版物。

Une maison d'édition japonaise publie un livre avec CD .

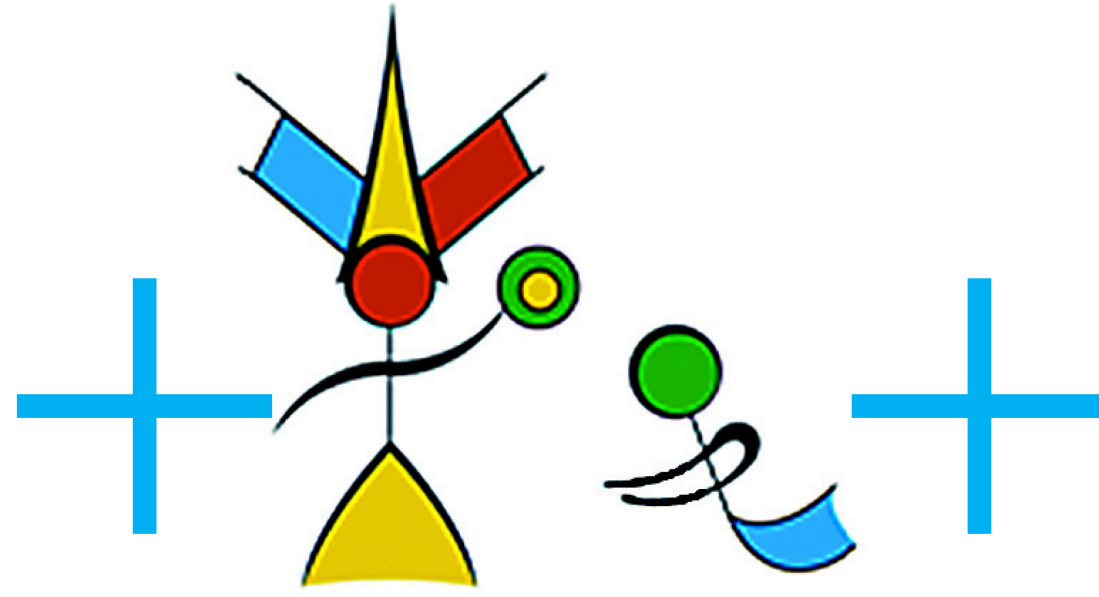
2002年





## 东巴文书法艺术

L'art calligraphique  
de l'écriture dongba.



## 东巴文电脑字体设计

La numérisation de l'écriture dongba



## 东巴文绘画

L'écriture dongba  
et la peinture

三种表现形式的集合，使用者可以选择毛笔书法形式、计算机矢量现代的风格、以及手绘的画面

Il y a trois formes de représentation.

Les utilisateurs peuvent choisir entre la calligraphie au pinceau, les pictogrammes numérisés et les images à la main.

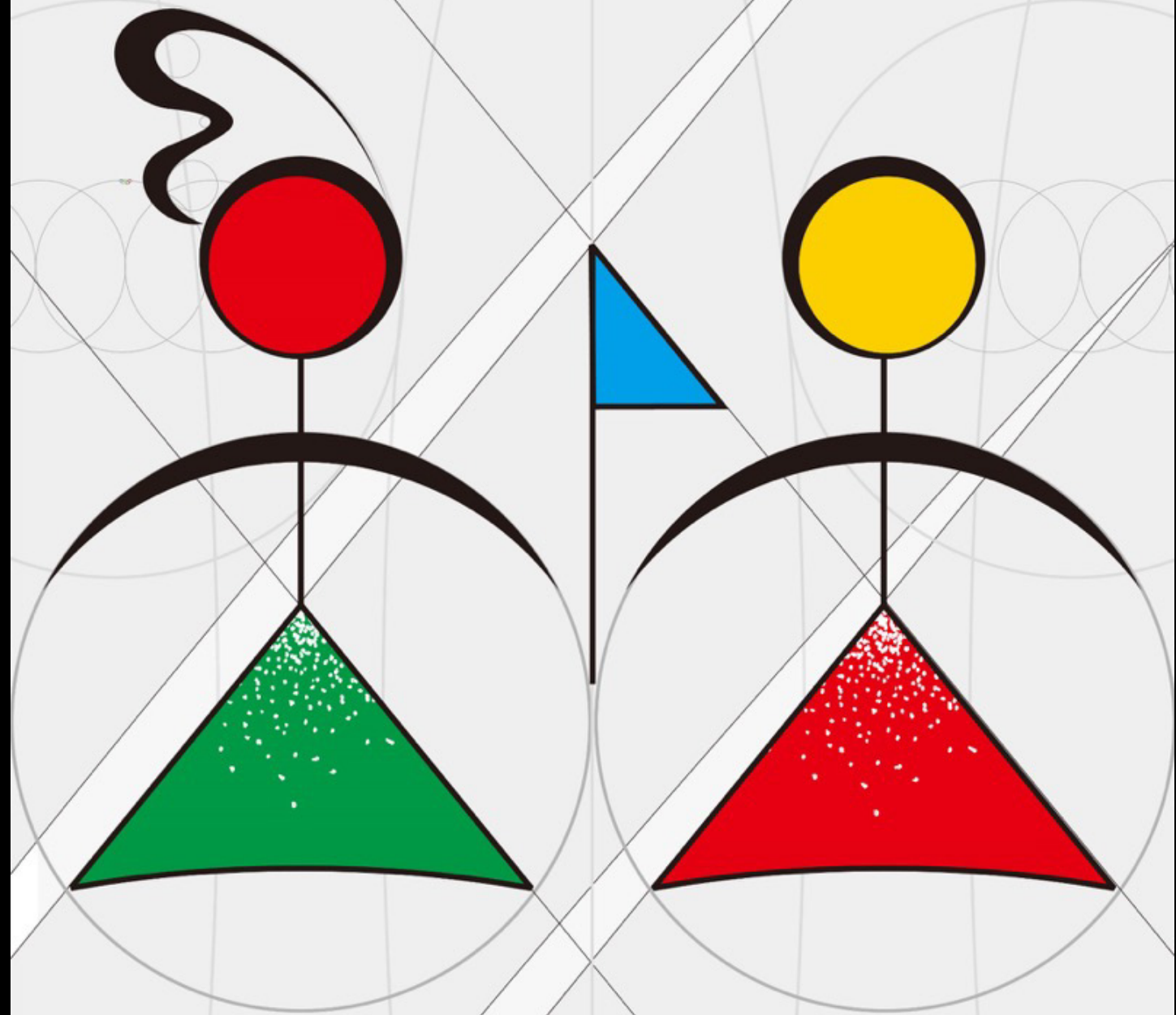
# 最终确定的字形设计

## Les pictogrammes dongba

采用部件化的设计方法，  
将字形归纳成若干部件，  
再加以组合，追求潮流风格  
与古老传承之间的平衡。

Cette méthodologie est basée sur les  
composants graphiques, combinant le  
design graphique contemporain et  
l'héritage naxi .

ความรัก  
LOVE  
Amor  
あい  
愛  
AHOBOPB  
사랑  
ài  
爱  
قشع







字库设计，通过输入法可以自由选用文字组成会意的短句

Ce corpus graphique permet aux utilisateurs de saisir librement des mots pour former des phrases.

# 《爱与友情东巴文》海报

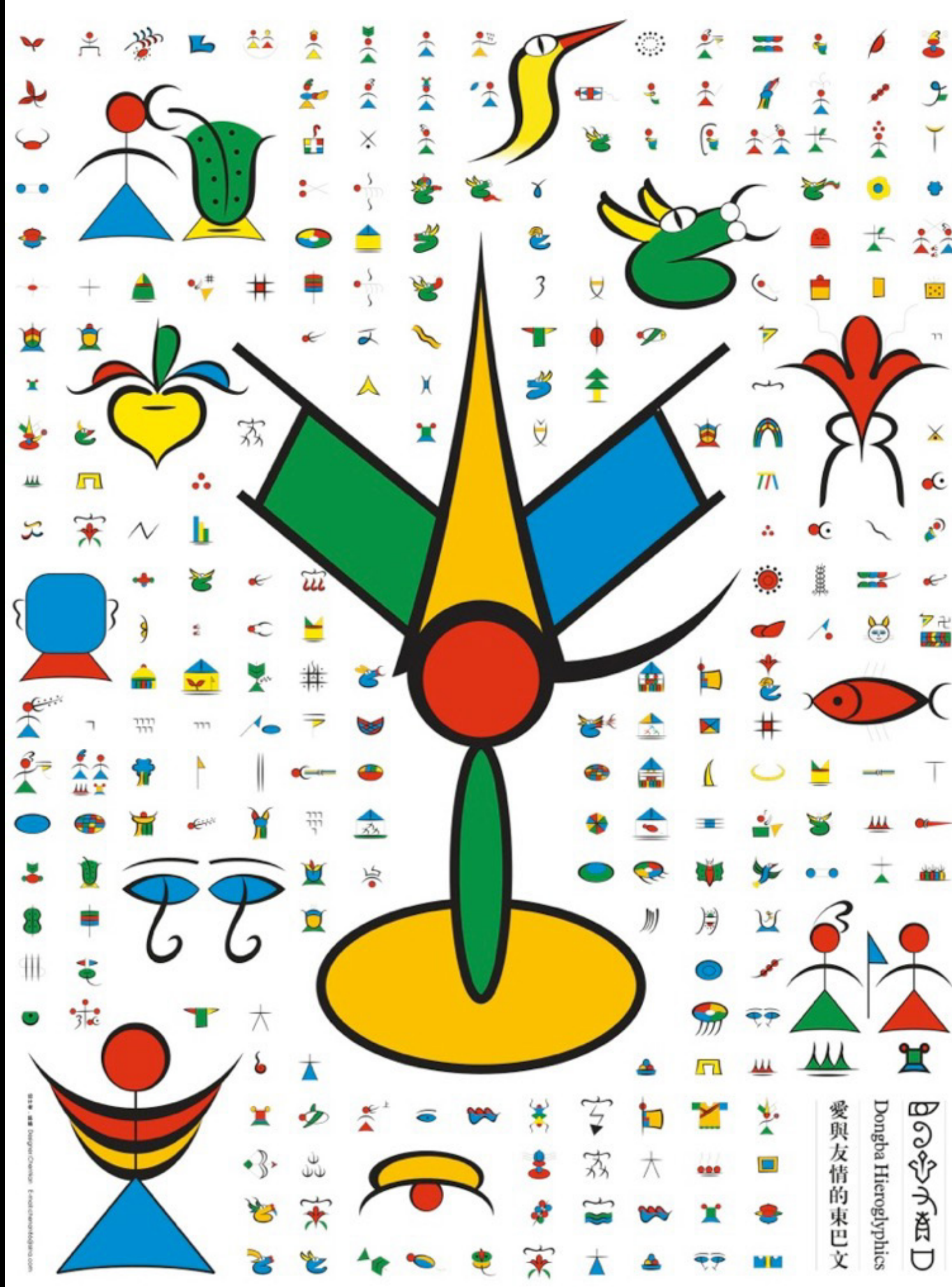
*Pictogrammes dongba de l'amour et de l'amitié.*

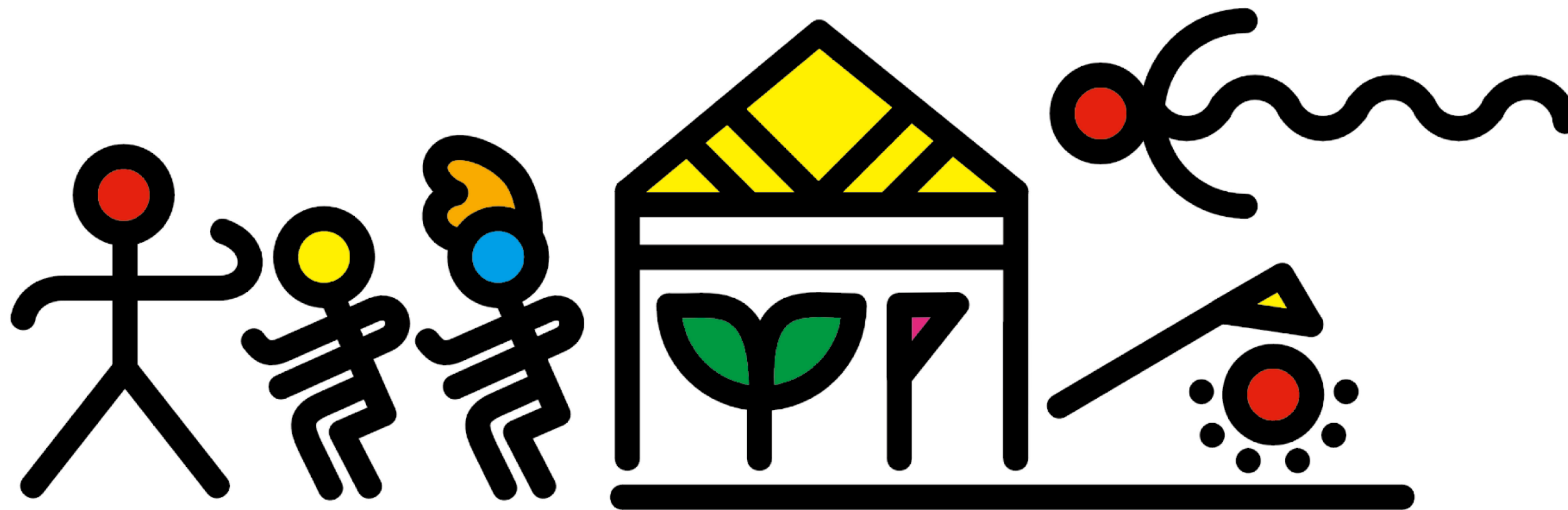
**Affiche**

展示了字库的全貌，中间的

形象是一位“东巴”

Vue complète du corpus des pictogrammes, avec la représentation d'un "Dongba" au centre.



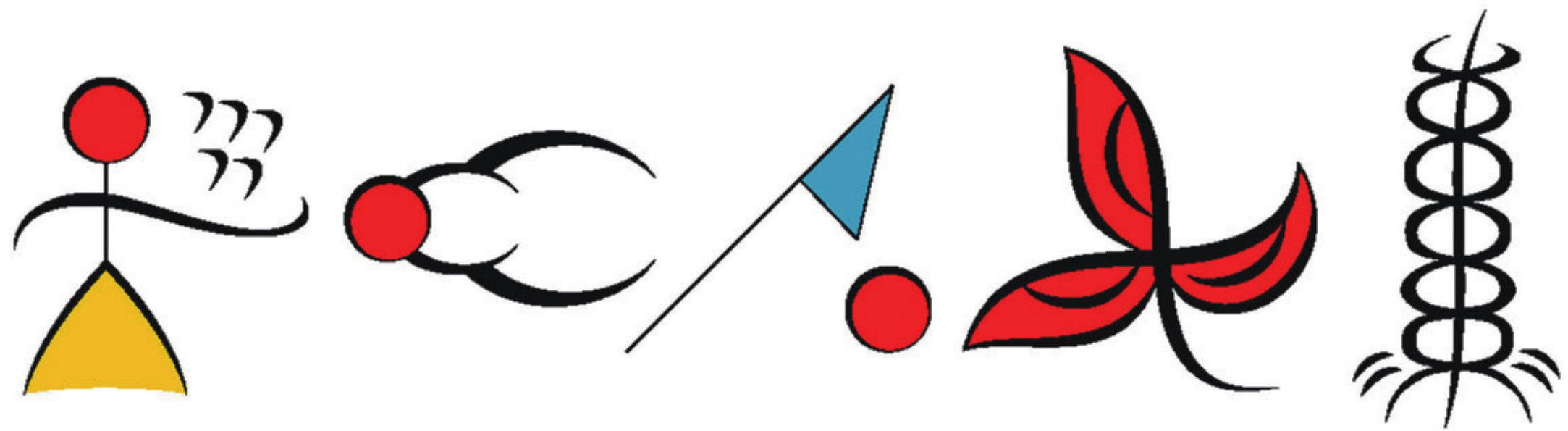


用新设计的东巴文字体按照今天的语法拼合成句子

Phrase utilisant la nouvelle police des caractères  
dongba, conformément à la grammaire actuelle.

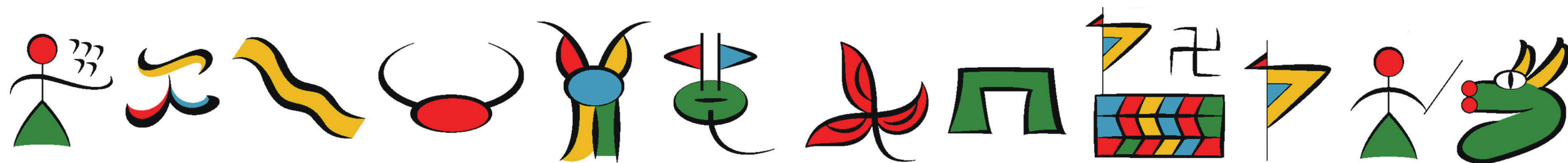
本页是：我从心底深深地爱你

Sur cette page : « Je t'aime profondément du fond de mon cœur ».



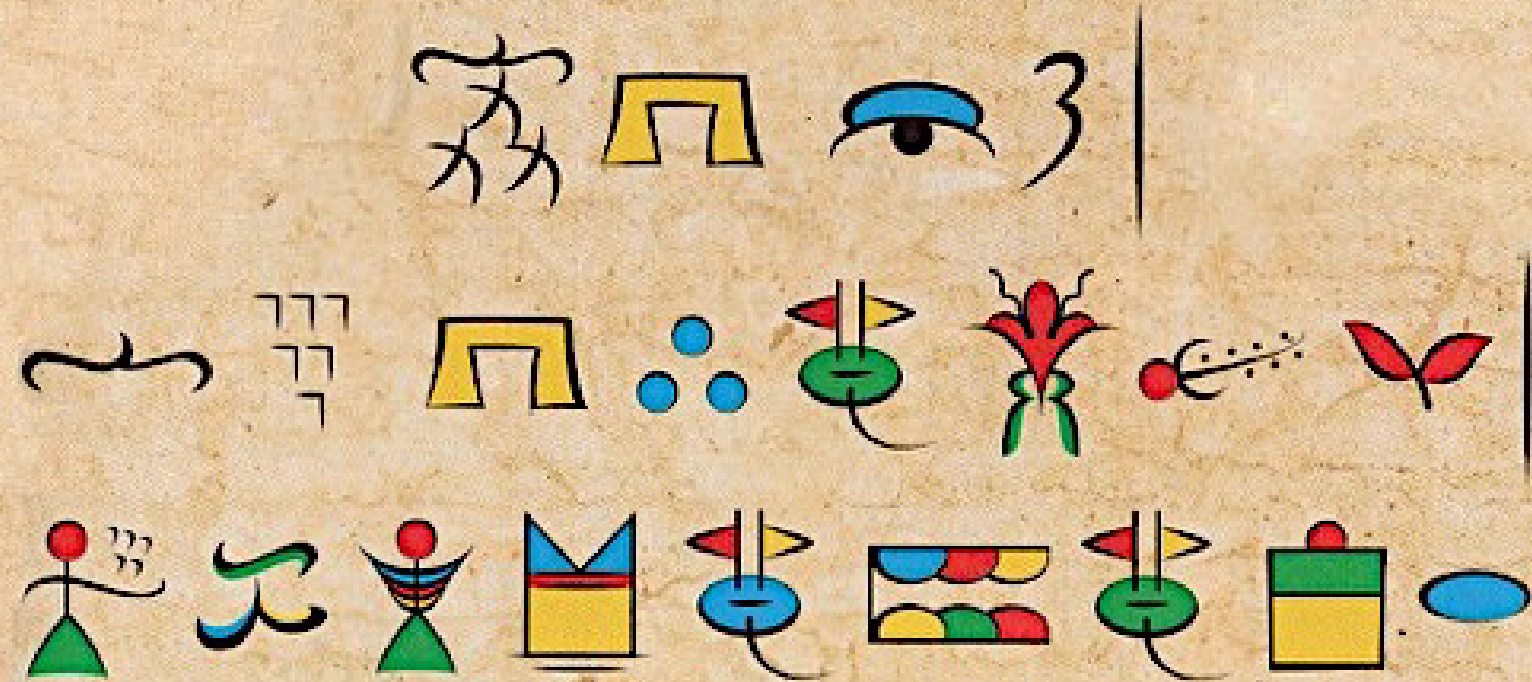
组成现代语境的短句子：如本页的“我真心爱你”

De courtes phrases comme par exemple : "Je t'aime vraiment".



本页内容 “我在远方等待你的来信”

Un autre exemple : "J'attends ta lettre lointaine ».



冬の夜空には满天の星が輝き、その美しさに感動した。

冬季的夜间满天的星星精彩的闪烁着，真使我感动。

The winter sky was heavily sprinkled with stars.  
I was moved by its beauty.

提供中、英、日三种语言 Disponible en chinois, anglais et japonais.

# 用新设计的东巴文字按照今天的语法拼合成句

La nouvelle police de l'écriture dongba conformément à la grammaire actuelle.



冬の夜空には満天の星が輝き、その美しさに感動した。

冬季的夜晚满天的星星精彩的闪烁着，真使我感动。

The winter sky was heavily sprinkled with stars.  
I was moved by its beauty.



私は遠くにいるあなたの便りを待っています。

我在远处等待着你的来信。

I'll keep waiting for your letter from a far distance.



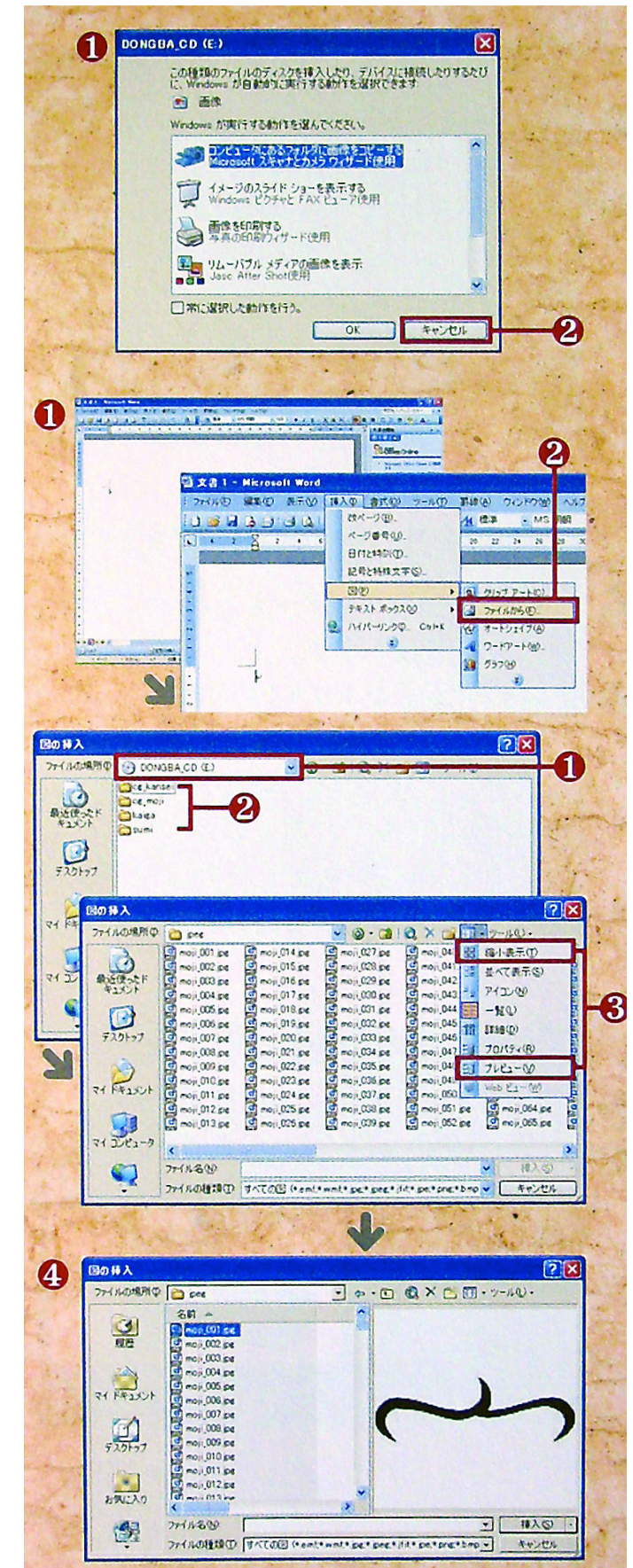
三日月が山の向こうに美しく輝いていた。

月牙在山那边发着皎洁的亮光。

A crescent was beautifully shining over a mountain.

用户可以下载软件，并按照说明知道自己动手使用东巴文制作周边衍生品，如logo、名片、贴纸、马克杯、T恤衫.....

Les utilisateurs peuvent télécharger le logiciel et suivre les instructions pour créer des produits dérivés tels que logos, cartes de visite, autocollants, tasses, T-shirts...



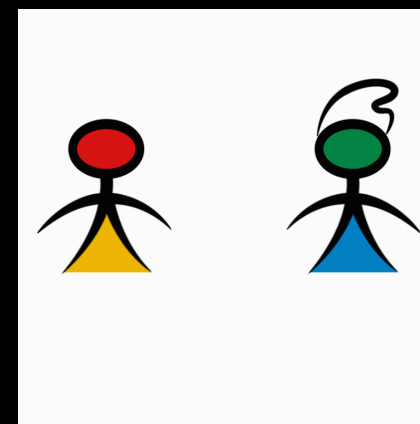
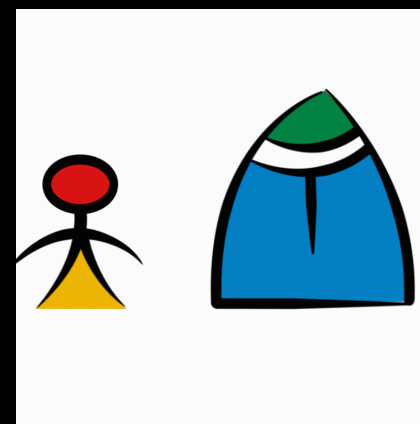
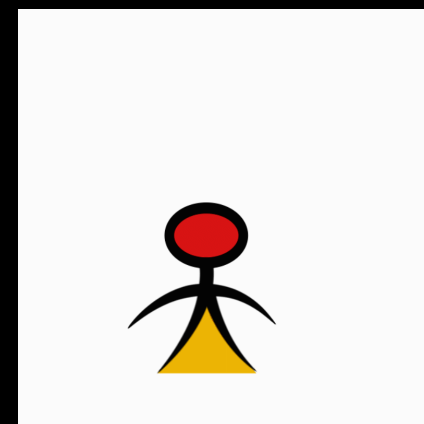
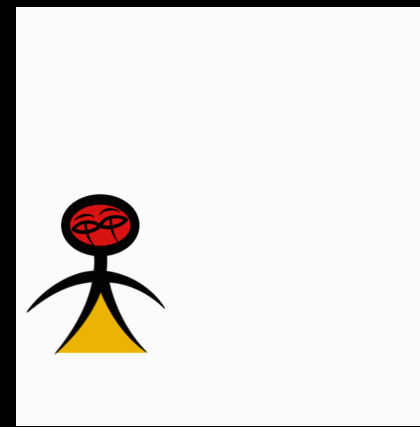
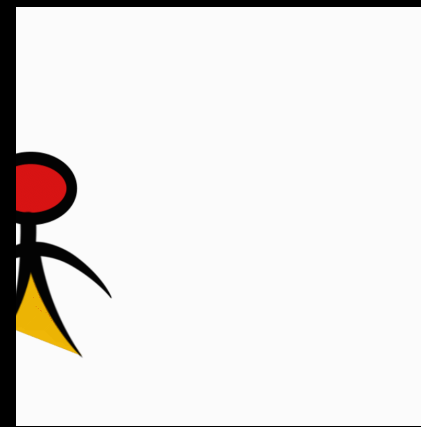
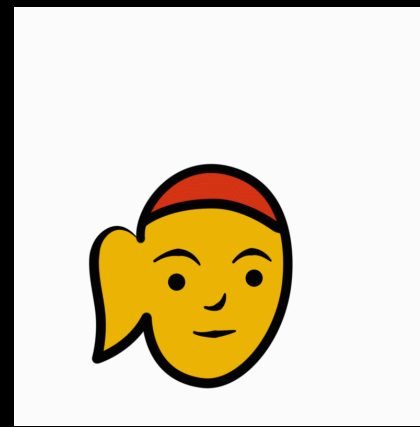
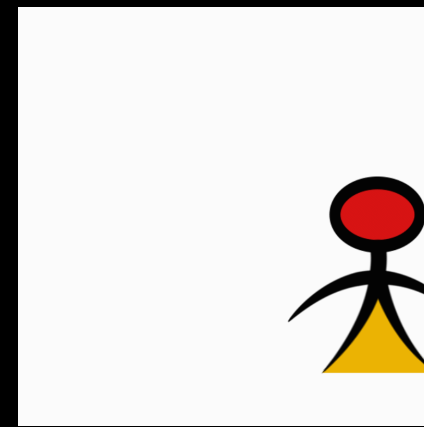
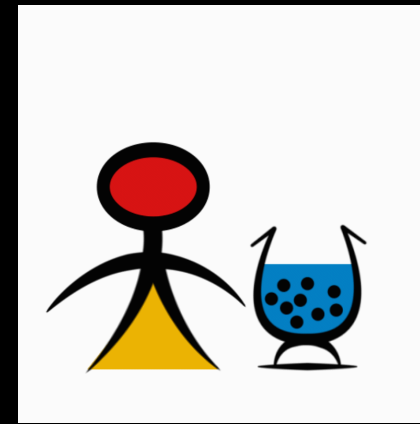
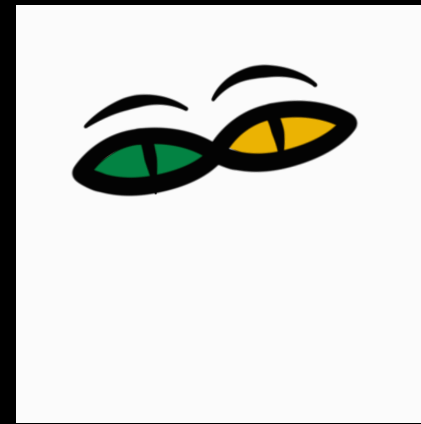
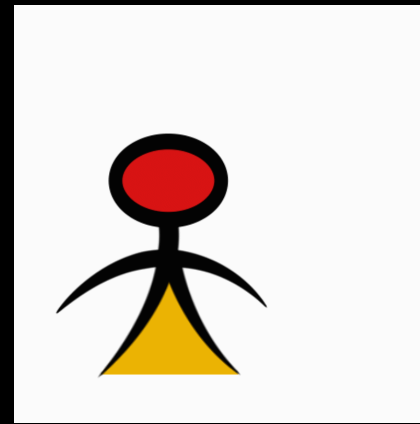
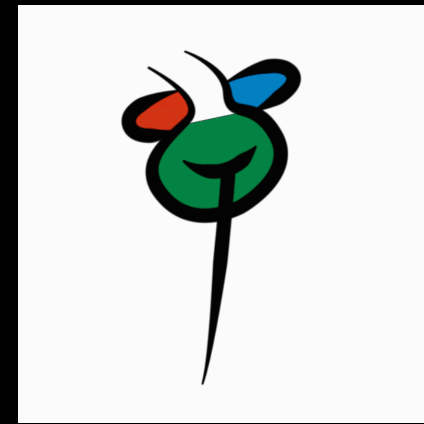
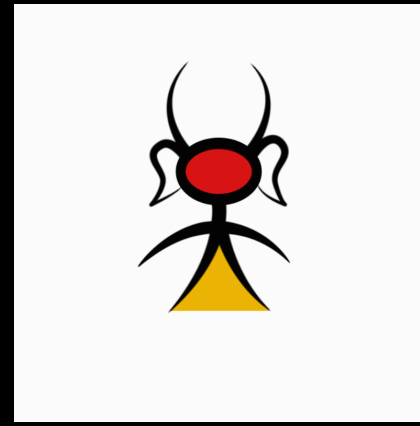
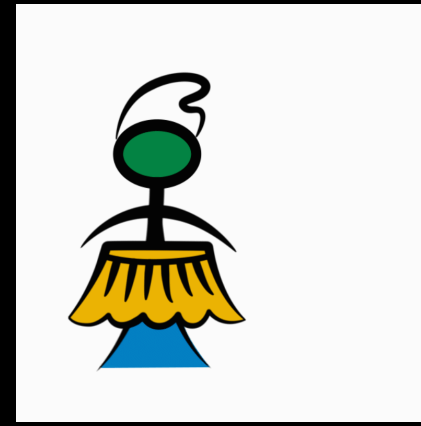
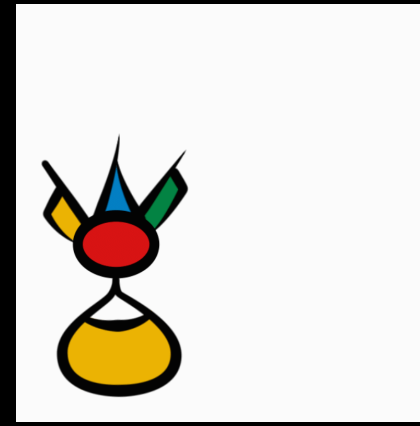
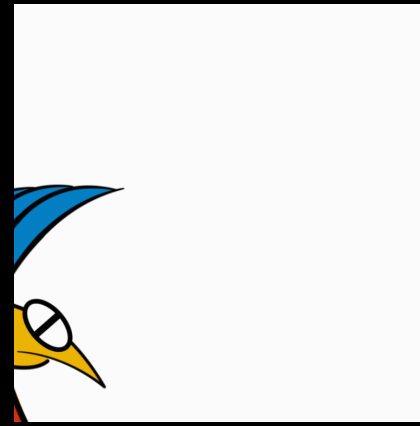


# 东巴文字表情包

Émoticônes des pictogrammes dongba.

用新媒体，是将古来文化  
融入潮流生活的捷径

L'utilisation des nouveaux médias  
est un moyen inédit d'intégrer la  
culture ancestrale naxi dans la vie  
contemporaine.



2022设计作品

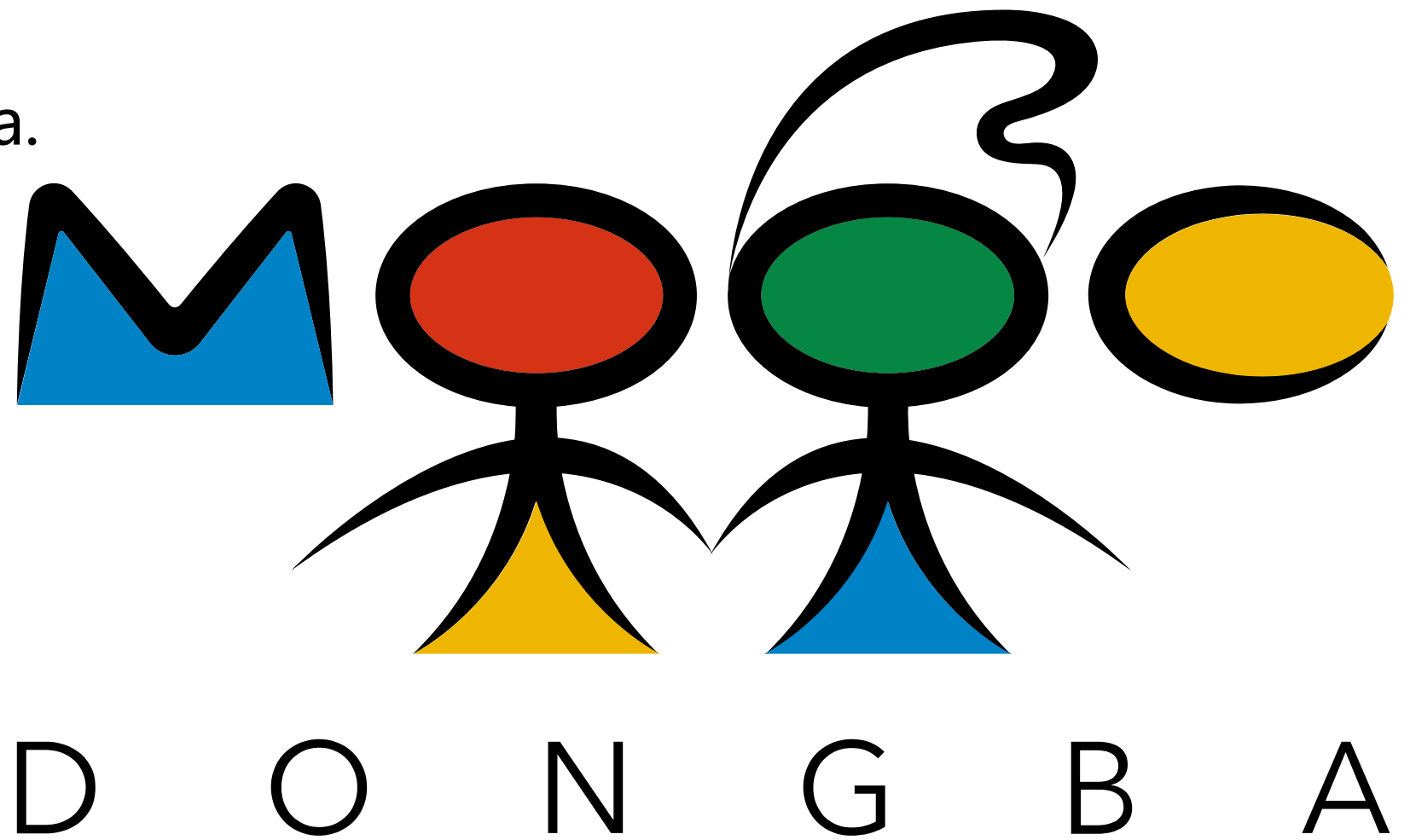
Design conçu en 2022

# 东巴文慕课标志设计

Conception du logo pour le MOOC dongba.

MOOC中间的OO被设计成一个男孩和一个女孩，红黄蓝的色彩形成东巴文特有的视觉印象。

他们手拉手进入东巴文神秘而美丽的世界



Les deux "OO" au milieu du mot MOOC représente un garçon et une fille, avec les couleurs rouge, jaune et bleu, caractéristiques de l'univers graphique dongba.

Ils entrent ensemble, main dans la main, dans le beau monde mystérieux de l'écriture dongba.

2022设计作品

Design conçu en 2022

供参考的案例——陈楠的甲骨文艺术创意作品，

东巴文可以做类似策划

Le procédé de design développé dans les œuvres artistiques « Inscriptions oraculaires sur os et écailles » créées par Chen Nan peut également être appliqués aux pictogrammes dongba.

立体装置，展现象形字的风貌

Installation artistique en 3D met en valeur le style des pictogrammes.



平面展板，通过平面设计展示东巴文化艺术文化

Cette exposition souligne l'aspect artistique et culturel de l'écriture dongba à travers le design graphique.

01  
Chinese  
Bronze  
Inscriptions  
吉金文字

吉祥文化中的汉字设计

06  
Bird-and-Insect  
Script  
鸟虫之书



陈楠工作室

甲骨文咖啡，可以现场东巴文咖啡

Café avec des pictogrammes dongba



可以开发东巴文棒棒糖 Sucettes avec pictogrammes dongba



授权创意产品 Produits dérivés sous licence





# 立体装置 Installation 3D



媒体艺术——  
有象形文字组  
成的新媒体交  
互设计

Les nouveaux  
médias : le  
design  
interactif



# 甲骨文·宇宙

Oracle Bone Inscription - Universe

陈楠作品

Chen Nan's Work

Merci



谢谢

ଶେଷେ ଧନ୍ୟବାଦ

Six-sense Design